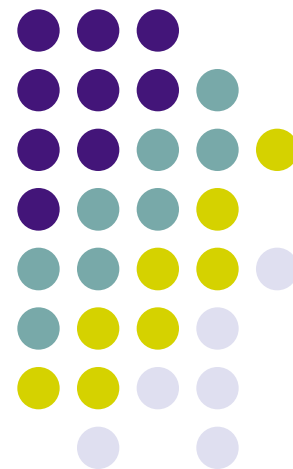
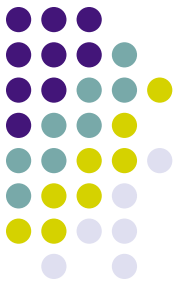


原始情愛的神話書

陳正芳(Luisa Chen)
國立暨南國際大學中文系
chengfan@ncnu.edu.tw
2003.07.30

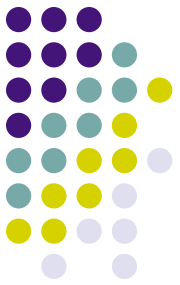


大綱



1. 前情提要：「青樓」餘話
2. 中美洲&瓜地馬拉
3. 作家小檔案
4. 魔幻現實主義簡約年表
5. 《玉米人》小說簡介
6. **Take a break**拉丁美洲歌曲欣賞
7. 小說賞析
8. 中西比較：《玉米人》 & 《1947高砂百合》
9. 結語

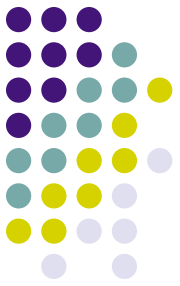
中美洲Centroamerica

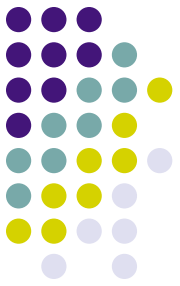


瓜地馬拉Guatemala位置圖



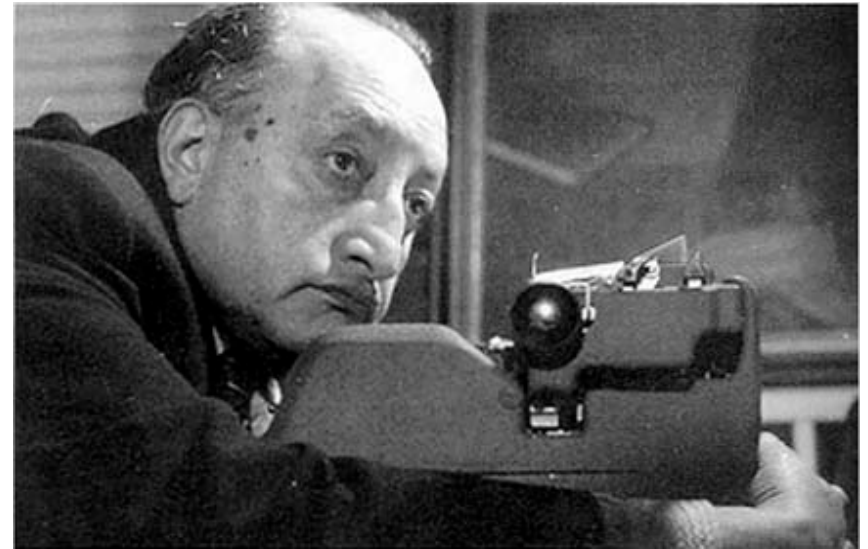
馬雅文明(Maya)





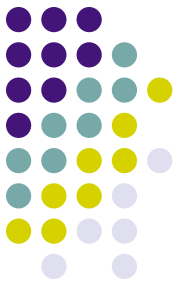
Miguel Angel Asturias (阿斯圖里亞斯)

- 1899-1974
- 1916認識Ruben Dario
- 1921認識Valle-Inclan，在文學創作上深受影響
- 1926譯介 Popol Vuh，結識歐洲之超現實主義團體
- 1931出版《瓜地馬拉傳說》
- 1953任駐薩爾瓦多大使、1966駐法大使
- 1967獲諾貝爾文學獎
- 1970 任坎城影展評審主席
- 重要小說作品：《總統先生》、《玉米人》、《麗達·莎的鏡子》



魔幻現實主義簡約年表

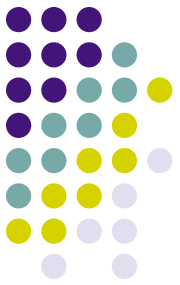




《玉米人》 Hombres de Maiz, 1949

- 故事簡介(I)：

Gaspar Ilom 加斯巴爾・伊龍	1.印地安人&種玉米人 2.野宴
Machojon 馬丘洪	3.離家求親 4.馬丘洪之死 5.燒山尋子
Venado de las siete-rozas 七戒梅花鹿	6.五兄弟砍人頭救母 7.Calistro, Curadero=venado
El colonel Chalo Godoy 查洛・戈多伊上校	8. 山中行軍 9.上校之死



故事簡介(II)

Maria Tecum 瑪麗婭・特貢	10.戈約尋找離家出走的妻子 11.戈約眼得看見 12.戈約的買賣之旅
Correo-Coyote 郵差—野狼	13.特貢娜神話 14.Miguelita的愛情神話 15.玉米人 16.依拉里奧尋找失蹤的郵差 17.行程繼續 18.郵差尼丘＝野狼 19.小說人物大團圓
Epilogo 尾聲	

Take a break



- **Besame Mucho**

- Bésame,
bésame mucho
como si fuera esta la noche
la última vez

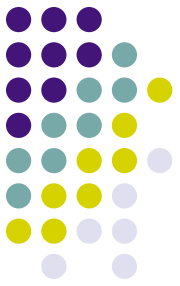
*-Kiss me,
kiss me many times
as if this night, were
for the last time*

Bésame, bésame mucho
que tengo miedo a perderte
perderte después

*-Kiss me,
kiss me many times
I'm so afraid I will lose you,
lose you, later on*

- **cielito lindo**

- De la sierra morena, cielito lindo, vienen bajando un par de ojitos negros, cielito lindo, de contrabando
- .Ay, ay, ay, ay canta y no llores porque cantando se alegran, cielito lindo, los corazones.
- Ese lunar que tienes, cielito lindo, junto a la boca No se lo des a nadie, cielito lindo, que a mí me toca.
- Ay, ay, ay, ay canta y no llores porque cantando se alegran, cielito lindo, los corazones. De tu casa a la mía, cielito lindo, no es más de un paso, y ahora que estamos solos, cielito lindo, dame un abrazo.



小說賞析（I）

- 神話與本土

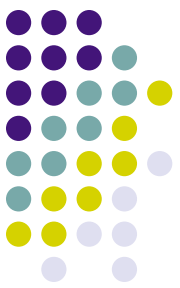
1. 伊龍神話

2. 火燒山

3. 梅花鹿傳奇

4. 賣酒趣談

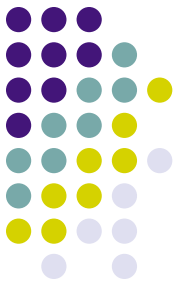
5. 特貢娜神話



小說賞析（II）

● 美詞佳句

1. 這天晚上，郵差打著赤腳，回到聖·米蓋爾·阿卡坦，給全鎮居民帶來多少謊話啊！信封裡裝著各式各樣的善意和謊言，可是尼丘·阿吉諾先生卻要面對嚴酷的現實！(202)
2. 分別了一天以後，戈約·伊克又和那棵無花果樹會面了。只是他已經妻離子散。無花果樹把花朵隱藏在果實裡面，只有瞎子才能看得見。(135)
3. 黑暗中，帶刺的樹木淨跟他們搗亂，不時鉤住他們的衣服。這不是山風吹動樹枝，而是樹木成了精似地自己伸出枝杖。只有貝尼托·拉莫斯例外。他那雙黑炭般的眼睛能夠透過夜幕，看清周圍的東西。(118)
- 4.



中西比較

- 從《玉米人》看台灣作家林耀德之《1947高砂百合》

結語

- 魔幻現實與幻象
- 原住民與神話
- 是利用土地資源，抑或破壞？

